

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 26 (1964)

Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SIPRA 5

der Schutz für Ihre Hände!

Sie schaffen besser mit dem bewährten Schweizer Arbeitshandschuh. SIPRA 5 ermöglicht kräftigeres Zugreifen, verhütet widrige Verletzungen, ist geschmeidig und weich, stark und lange haltbar.

4 Qualitäten und 3 Größen, erhältlich in Eisenwaren-, Samenhandlungen, Landw. Depots usw. Lassen Sie sich alle SIPRA 5 Modelle zeigen oder verl. Sie bei der Fabrik für Arbeitshandschuhe

MÖTTELI & CO. ZÜRICH 48

Buckhauserstrasse 41 Telephon (051) 54 77 77
Prospekt 128 mit Bezugsquellen!



Kühler

für PW, LW und Traktoren garantiert siedefrei

- **Wir erledigen innert einem Tag:**
Reparaturen / Auslaugen / Entkalken
Einbau neuer Elemente
- **Sofortige Bedienung:**
Auswärtige Kunden: per Bahn-Express
Empfangsstation: Zürich-HB

Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich

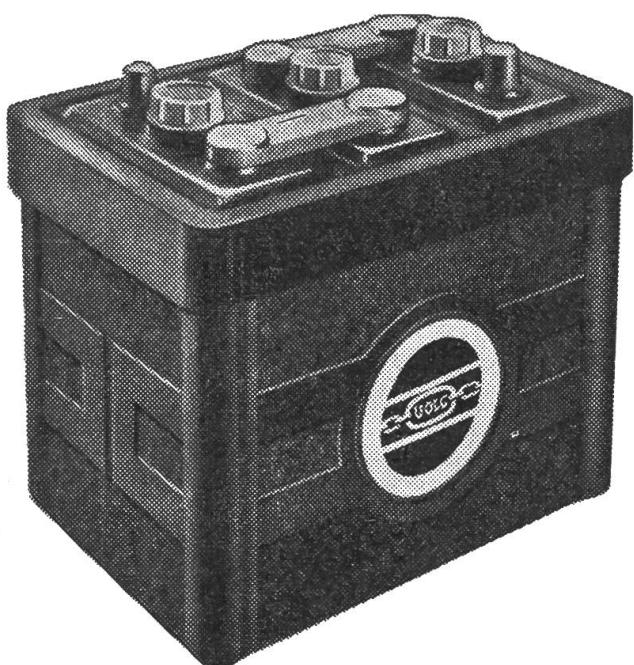
Telefon 051 / 52 15 28

Sehr interessante, neue **Gebietsvertretung**

abzugeben von Generalvertretung.
Branche: **Motor-Schnee-Schleuder**
(ab Fr. 1090.— Detail).

Kleintraktoren (ab Fr. 2540.— Detail)
mit zahlreichen Accessoires für Land-
und Gartenbau, Forstwirtschaft.
(Interessante Vertretung für Velo/Moto/
Auto / Landw. Maschinen-Werkstätte,
Samen/Gartenbed. etc.)

Offerten unter Chiffre OFA 4371 Zk an
Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich 22



VOLG- Starterbatterien

**für alle Traktoren,
Autos und Motor-
räder**

Auskunft erteilen die örtli-
chen **Genossenschaften**
oder **VOLG Winterthur,**
Abteilung Werkstätte
Telephon (052) 8 22 11

VOLG



Sie können Geld sparen...

wenn Sie Ihre ausgebrauchte Batterie erneuern lassen. Wir liefern für jedes Fahrzeug die passende Batterie.

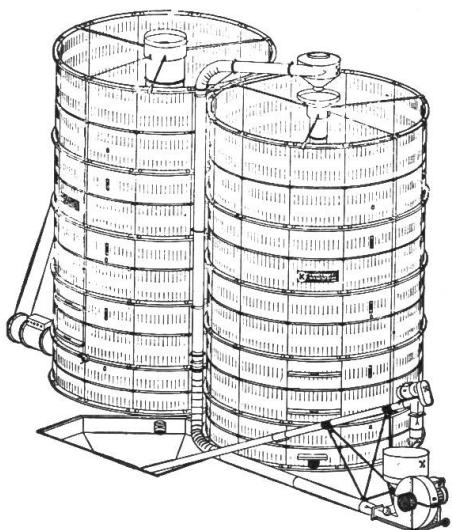
Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei uns Preisofferte unter Angabe Ihrer Batterie-Type und der Fahrzeug-Marke.

IMAG J. Mächler AG., Zürich 8

Wiesenstrasse 11, Tel. (051) 34 34 50

Fabrikation von Auto-Batterien / Spezialwerkstätte für Dynamos, Anlasser und Zündmagnete

Getreide-Trocknung / Getreide-Lagerung



für den Mähdrescherbesitzer ein
Gebot der Zeit!

Der KONGSKILDE-Silo, aus schwedischem, luftgetrocknetem Holz, verhindert Wasserniederschlag an den Silowänden, bewährt sich im In- und Ausland bestens und ist sehr wirtschaftlich im Betrieb.

Auch 1963 glänzende Trocknungsresultate.

Eine unverbindliche Beratung wird für Sie von Nutzen sein.

Verlangen Sie Prospekte und Referenzliste bei der Generalvertretung für die ganze Schweiz:

AGRO-SERVICE SA, SOLOTHURN 2, TEL. 065/2 58 62

Traktoren-Treibstoffe

ESSO-2-Takt-Oil
ESSO-Motor-Oil
ESSOLUBE HD

Speziell für die
Landwirtschaft:
ESSO-Multi-Purpose
Grease H

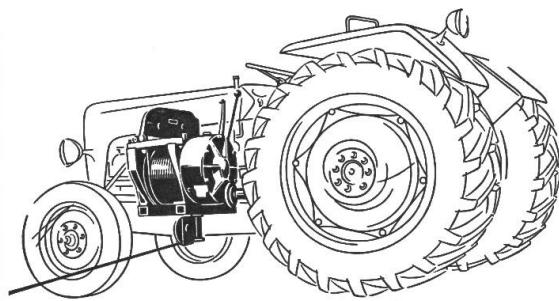
mit den neuen Fett-
patronen und der praktischen Fettpresse

scheller AG
zürich

Tel. (051) 82 68 60

PLUMETT

-Anbauseilwinde
Type TA-20

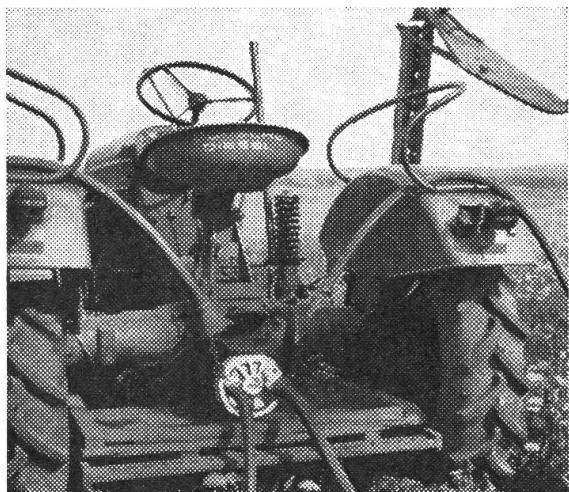


für Zweiachs-Traktoren

- Bis zu 300 m Stahlseil
- Zugkraft 2–3 Tonnen
- 2 Seilgeschwindigkeiten
- Vollautomatische Seilführung
- Seilzug auf 180° (von vorn, von der Seite und von hinten des Traktors).

Plumettaz AG., Bex/VD

Maschinenfabrik Tel. (025) 5 26 46



Traktoren, Mistzetter, Heu- und Herbsterntemaschinen haben ihren Besitzern wieder ein ganzes Jahr gute Dienste geleistet. Jetzt wäre es Zeit, auch an eine gründliche Reinigung zu denken. Das schafft spielend die neue

Hochdruck-Zapfwellen- Wasserpumpe MARS

mit ihren 20 atü Druck.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte.

L. Wetter, Maschinen, Biel Tel. (032) 2 74 43

Arbeitskräfte- Mangel behoben

Ihre Landmaschinen-Käufe, Ladewagen, Ladepressen, Mähdrescher, Mistzettmaschinen etc. finanziert vertraulich und kulant die AG für ERTRAGSWERTE Finanzgesellschaft auf Gegenseitigkeit. Jede Auskunft durch Tel. (051) 2703 66, Selnastr. 5, Zürich 1

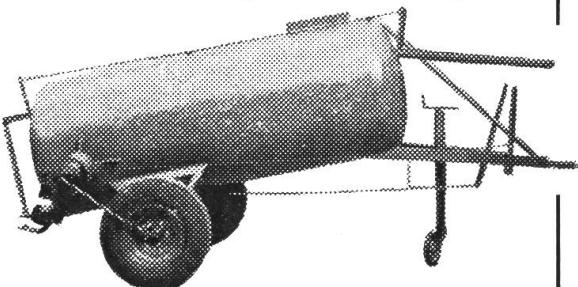


Zapfwellen- kompressor **QUICK**

der meistgekaufte Schweizerkompressor mit Schnellverschluss und andern Vorteilen zum Pumpen, Rohölen und Farbspritzen geeignet. Günstiger Preis. Wir führen sämtliches Pressluftzubehör sowie die Motorkompressoren Airboy und Air 8.

F. Wyttensbach, Wohlenschwil AG
techn. Artikel für die Landwirtschaft
Telefon (056) 3 37 17

Ganzstahljauchewagen

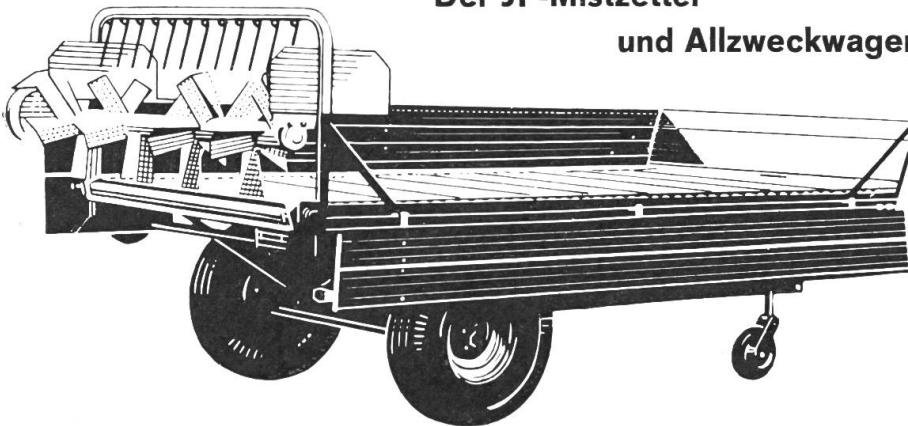


Säurefester Innenanstrich. Grösse nach Wunsch. Rührwerk, Pat. angem. Auflauf- und Handbremse.

Otto Schärer, Maschinenbau, Steinmaur ZH
Telefon (051) 94 12 94

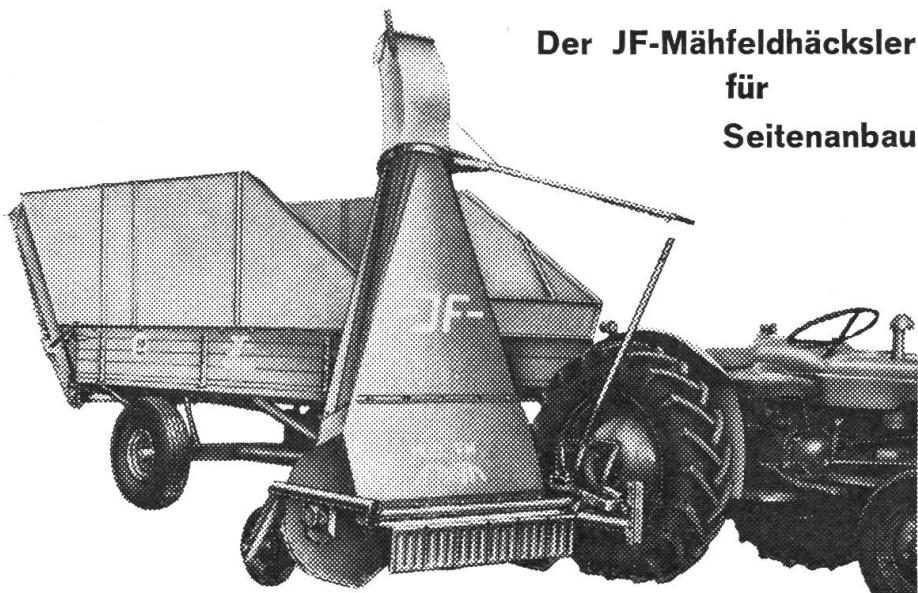


Sie haben sich bestens bewährt



**Der JF-Miszetter
und Allzweckwagen**

2-, 3-, 4-Töner. Preis ab Fr. 3750.—. 2 Jahre Fabrikgarantie



**Der JF-Mähdrehhäcksler
für
Seitenanbau**

Vielseitig einsetzbar. Unübertroffene Vorteile. Niedriger Preis. Sehr geringer Kraftbedarf. Äußerst stabile Konstruktion. Bitte verlangen Sie den ausführlichen Spezialprospekt. Gratis.

Verkaufsbüro: Walchwil ZG. Telefon 042 / 7 82 91

MESSE

**Ernst Messer AG Sissach BL
Landmaschinen
Telefon 061 / 85 23 21**

Kauf + Verkauf

Sie kaufen bei uns Ihren

● Ladewagen ●

sowie sämtliche Landmaschinen zu konkurrenzlosen Preisen

Günstige und diskrete Zahlungs-
erleichterungen Winterrabatte

Eintausch gebrauchter Maschinen zu
Höchstpreisen

Prompter, zuverlässiger Reparatur- und
Ersatzteildienst Verlangen Sie Offerte

Kein Vertreterbesuch

Järmann

Landmaschinen AG Zürich

Selnaustrasse 5 Tel. 051/23 82 11

ausser Geschäftsstzeit Tel. 051/92 13 50

Zu verkaufen infolge
Betriebsumstellung

1 Hürlimann-Traktor

D 200, mit Verdeck,
abnehmbar, normale Aus-
rüstung; bei baldiger Ab-
nahme günstiger Preis.

P. Schmied-Rieker AG.,
Alpnach-Dorf/OW



Ia Traktoren-Batterien

Zu verkaufen

EL Schweissapparat

220/380 Volt, 25-200 A
ab Fr. 375.—.

E. Richner, Mech.,
Schafisheim AG, Schoren
Telephon (064) 8 01 94

Zu verkaufen extra starker Einachs-

Kipp-Anhänger

für Traktorenzug, 3140 kg Nutzlast.
(Dreiseitenkipper, Doppelrad.)

Wegen Umstellung im Betriebe wurde
derselbe nie gebraucht. Vorgeführt
am 16. Mai 1963. Preis Fr. 4000.—.

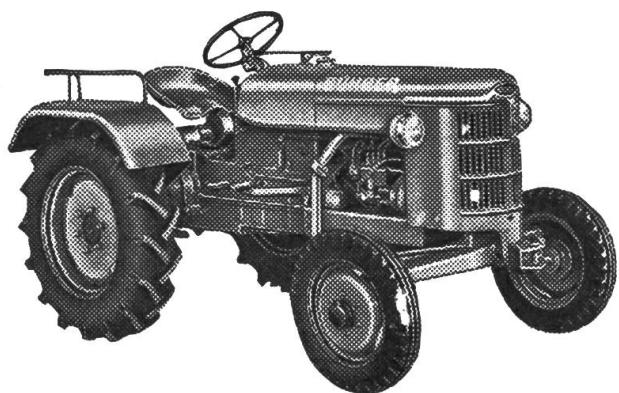
Karl Gaugler, Strassenteuerungen,
Spreitenbach AG, Tel. 056 / 353 92.

Kauf+Verkauf

<p>Zu verkaufen</p> <p>Pneu</p> <p>Grösse: 36x6</p> <p>Tel. 045/35281</p>	<p>Zu verkaufen wegen Betriebsumstellung</p> <p>1 Saurer-Viehtransportwagen mit 1-Achsanhänger</p> <p>Motor 125 PS, Jahrgang 1955. Kann mit oder ohne Anhänger abgegeben werden. Der Motorwagen ist für ca. 13 Stück Grossvieh und kann ev. mit Kundschaft abgegeben werden - wäre somit für Anfänger oder Viehhändler geeignet. Auskunft: Tel. 075/2 26 20.</p>	<p>Schneeketten</p> <p>aus Hartstahl, aus US Army Bestand für Traktoren, Lastwagen u. Jeeps. Neuwertige und wenig gebrauchte Schneeketten bezieht man sehr günstig solange Vorrat bei</p> <p>A. Stocker, Wili, Beromünster Telefon (045) 3 11 20</p>
<p>Umständshalber zu verkaufen neuer</p> <p>Ladewagen Hagedorn</p> <p>zu äusserst günstigem Preis, evtl. Teilzahlung möglich. — Anfragen an Tel. (051) 92 13 50</p>	<p>Neue Traktor- und Einachstraktor-Anhänger</p> <p>für Landwirtschaft und Industrie, in jeder Grösse und Ausrüstung, mit kurzer Lieferfrist und sehr preiswert. Habe auch laufend sehr preiswerte Occasionen am Lager. — Verlangen Sie unverbindliche Offerte bei:</p> <p>Josef Artho, Tierhag, Station Lütisburg SG Mechanische Werkstätte</p>	<p>Telefon 073 / 5 42 35</p>

BÜHRER

Verkauf Service Reparaturen



Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren
Günstige Preise. Teilzahlungen.



Baas-Frontlader
Lieferung sämtlicher
Zusatzgeräte und Land-
maschinen. Ausführung
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung
Matzinger AG.

Dübendorf-Zürich
Neugutstrasse 89
Telefon (051) 85 77 77 / 79



Traktor-Mähwerke

für: Allgaier, Porsche, Fiat, Renault, Fordson,
Ferguson, David-Brown, Güldner, Zetor usw.
mit Hand- oder Hydraulische Aushebung
Schnittbreiten 1,5 m, 1,8 m, 2,1 m und 3-Punkt-
Aufhängung. Sehr interessante Preise!

H. J. Schukken's Industrie, Bolsward (Ned.)

Tel. 2941
Hichtumerweg 1-3

AEBI

Es spricht vieles für die Sammelpresse



- Keine kostspieligen Betriebsumstellungen, vorhandene Wagen und Abladevorrichtungen können unverändert weiterbenutzt werden.
- Gepresstes Heu braucht weniger Platz, nicht nur in der Scheune, sondern auch beim Einführen. Wenn z.B. bei Häckselgut 2–3 Fuhren nötig wären, geht es mit Ballen in einer einzigen.
- Ballen lassen sich leichter abladen als Langgut, das mühsam auseinandergerissen werden muss. Denken Sie auch ans Abladen, wenn Sie eine Lösung für Ihr Ladeproblem suchen!

**Senden Sie mir unverbindlich Prospekt und Preise der Sammelpressen RIVIERRE CASALIS.
Adresse:**

Es spricht vieles für die Sammelpresse — noch mehr für die Marke Rivierre-Casalis. Rivierre-Casalis-Pressen binden am zuverlässigsten; sie machen kompakte Ballen und sind so robust gebaut, dass man damit auch Welkheu für die Heustockbelüftung ernten kann.

**Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 5 Rp frankiert einsenden an
AEBI & Co AG Burgdorf Tel. 034 / 2 33 01**